

Zeitschrift:	Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Herausgeber:	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Band:	9 (1952)
Heft:	10
Vorwort:	L'été de la Saint-Martin... : ou le premier maillon de la chaîne du bonheur!
Autor:	Pellaud, Francis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Jeunesse forte Peuple libre

Revue mensuelle de l'Ecole fédérale de gymnastique
et de sport (E. F. G. S.) à Macolin

Macolin, octobre 1952

Abonnement : Fr. 2,30 l'an — Le numéro : 20 ct.

9me année

No 10

L'ÉTÉ DE LA SAINT-MARTIN...

OU LE PREMIER MAILLON DE LA CHAINE DU BONHEUR !

Selon la tradition et les observations personnelles que nous avons faites depuis quelque trente ans, la semaine débutant le 11 novembre nous offre, généralement, un ciel radieux et une température quasi estivale. C'est ce que l'on a, de tout temps, appelé : L'été de la Saint-Martin, en l'honneur du saint généreux que l'on célèbre ce jour-là.

Saint-Martin naquit en Hongrie, fut soldat et tint garnison dans les Gaules autour de l'an 330. Il mourut vers l'an 400 en qualité d'évêque vénéré de Tours.

Or la légende raconte qu'au temps où il portait le glaive à Amiens, il lui arriva, par un jour de grand froid, de rencontrer près d'une porte de la ville, un mendiant qui lui tendait la main. L'homme avait froid et il avait faim.

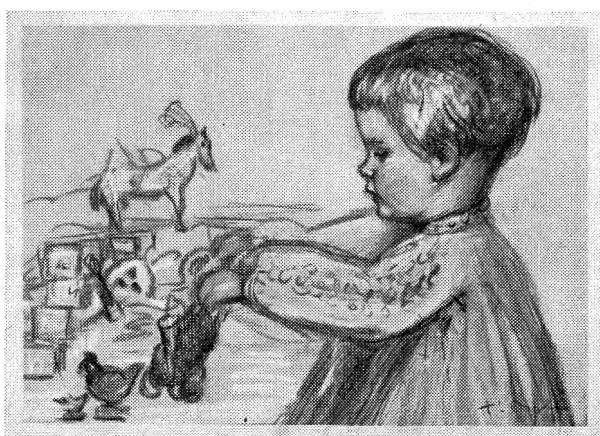
« Hélas ! dit Martin, je n'ai pas un sou vaillant sur moi et ne puis te secourir. Je veux cependant partager avec toi, ce que Dieu m'a donné. » Et, coupant en deux son manteau, il en donna la moitié au pauvre. Au même instant, le soleil resplendit et une voix céleste se fit entendre : « Parce que tu t'es montré miséricordieux envers le dernier de mes

malheureux, je te donnerai dans l'autre vie un printemps éternel dont tu auras, dès à présent un avant-goût aux anniversaires de ce jour ». Et voilà pourquoi et comment, au milieu des frimas de novembre, nous jouissons depuis seize cents ans, d'une semaine exquise de printemps.

A l'exemple de Saint-Martin, nous tous qui nous nous réjouissons de la venue prochaine de notre saison de préférence, songeons à tous les malheureux qui souffrent, qui ont froid et qui ont faim ; partageons généreusement avec eux les biens que Dieu nous a, souvent si généreusement octroyés, en participant activement à l'action d'entraide de la *Chaîne du Bonheur de Radio-Lausanne* (C. C. P. II/15 000) ou à celle non moins méritante de « Pro Juventute ».

Même si notre générosité ne nous vaut pas une grâce aussi manifeste que celle échue à Saint-Martin — et il semble bien que ce soit le cas cette année — nous aurons pour nous la sérénité d'un cœur généreux et la réconfortante chaleur de notre bonne action.

FRANCIS PELLAUD.



Achetez les cartes de vœux et les timbres « Pro Juventute »